

# Dodatek č.: 1-271698571009\_0 ke Smlouvě č.: 1-4832978085\_0



Smlouvou se rozumí Rámcová smlouva o poskytování zvýhodněných podmínek, Smlouva o poskytování zvýhodněných podmínek nebo o poskytování služeb a koupi zboží nebo také Účastnická smlouva (dále jen „Dodatek“) uzavřený mezi

	<b>Vodafone Czech Republic a.s.</b>	<b>Město Podbořany</b>
<b>Sídlo</b>	náměstí Junkových 2 155 00 Praha 5	Mírová 615 44101 Podbořany
<b>IČO</b>	25788001	00265365
<b>DIČ</b>	CZ25788001	CZ00265365
<b>Bank. spojení, č. ú.</b>	ČSOB, č. ú. 117292/0300	
<b>Zaps. v OR u rejstř. soudu v oddíl B, vložka</b>	<b>Praze</b> 6064	
<b>Zastoupen</b>	Gabriela Grofová Ředitel Vodafone Business péče	Mgr. Radek Reindl Starosta
<b>E-mail</b>		meder@podborany.net
	> (dále jen „Vodafone“)	> (dále jen „Zákazník“)

> (dále společně „smluvní strany“)

Smluvní strany uzavřely Smlouvu č. 1-4832978085\_0 (dále jen „Smlouva“). Zákazník a Vodafone se dohodli na uzavření Dodatku ke Smlouvě v tomto znění:

## I.

Ustanovení Smlouvy se v plném rozsahu nahrazují a zní:

### 1. Předmět Smlouvy

- 1.1 Předmětem této Smlouvy je poskytování zvýhodněných podmínek při prodeji zboží a při poskytování služeb, mimo jiné i služeb elektronických komunikací, (dále jen „Služby“) za podmínek uvedených v obchodních podmínkách Rámcové smlouvy o poskytování zvýhodněných podmínek (dále jen „Obchodní podmínky“) a v rozpisu zboží a služeb (dále jen „Rozpis“), který je přiložen k této Smlouvě a který byl oběma smluvními stranami prokazatelně odsouhlasen před podpisem této Smlouvy, zejména prostřednictvím e-mailu nebo faxu. V případě jakýchkoliv pochybností o podobě odsouhlaseného Rozpisu je rozhodující Rozpis odsouhlasený Vodafonem ke dni podpisu této Smlouvy Vodafonem. Ceny Služeb neuvedené v Rozpisu se řídí ceníkem Služeb a zboží Vodafone (dále jen „Ceník“). Předmětem Smlouvy je dále závazek Zákazníka plnit povinnosti stanovené ve Smlouvě, zejména závazek uhradit cenu Služeb a zboží poskytnutých Vodafonem. Zákazník je na základě této Smlouvy oprávněn užívat Služby poskytované pouze zákazníkům s uzavřenou písemnou smlouvou za podmínek uvedených v podmínkách Služeb pro zákazníky s uzavřenou Rámcovou smlouvou o poskytování zvýhodněných podmínek (dále jen „Podmínky“).
- 1.2 Služby elektronických komunikací jsou poskytovány na základě jednotlivých smluv o poskytování Služeb uzavřených dle Všeobecných podmínek pro poskytování služeb elektronických komunikací společnosti Vodafone (dále jen „Všeobecné podmínky“), ostatní služby jsou poskytovány na základě jednotlivých smluv uzavřených dle podmínek příslušných služeb. Kupní smlouvy jsou uzavřeny a zákazník se stává vlastníkem zboží na základě jednotlivých kupních smluv uhrazením kupní ceny zboží, není-li se Zákazníkem dohodnuto jinak. Reklamační vadného zboží se řídí platnými právními předpisy a Reklamačním řádem.

### 2. Práva a závazky smluvních stran

- 2.1 Vodafone je oprávněn stanovit Zákazníkovi Volací limit pro čerpání Služeb Vodafone v každém zúčtovacím období, a to jednotlivě pro každou SIM kartu zařazenou pod právní režim této Smlouvy.
- 2.2 Zákazník se zavazuje, že po dobu trvání Smlouvy neklesne rozsah užívaných Služeb pod minimální měsíční částku ve výši 11100 Kč. Minimální měsíční částka se rovná celkové částce za poskytnuté Služby (bez DPH) v jednom



Vodafone Czech Republic a.s.  
náměstí Junkových 2  
155 00 Praha 5

Vodafone péče o zákazníky: 800 77 00 77  
IČO: 25788001, DIČ: CZ25788001  
vodafone.cz

Společnost zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl B, vložka 6064.



zúčtovacím obdobím (měsíci) po uplatnění veškerých slev a zvýhodnění (bonusů) poskytnutých Zákazníkovi a zobrazených ve vyúčtování Služeb, nikoliv však částka odpovídající platbám Zákazníka za zboží a služby třetích stran (např. Audiotex, M-Platby, prémiové SMS) či poplatkům spojeným s pozdní úhradou Vyúčtování. Pokud za srovnávací období (které tvoří vždy tři po sobě jdoucí zúčtovací období počínaje prvním celým zúčtovacím obdobím) klesne celková částka vyúčtovaná za Služby (bez DPH) pod částku odpovídající trojnásobku minimální měsíční částky, a to počínaje prvním úplným zúčtovacím obdobím stanoveným Vodafone, zavazuje se Zákazník uhradit Vodafone doúčtování závazku minimální měsíční částky ve výši rozdílu mezi těmito částkami. Takto vypočítaná částka doúčtování závazku minimální měsíční částky podléhá DPH, která bude uplatněna a připočtena ve výši dle platných právních předpisů. V případě, že srovnávací období bude kratší než 3 celá zúčtovací období (poslední srovnávací období před ukončením Smlouvy), je srovnávacím obdobím vždy jedno zúčtovací období (pro účely splnění závazku a případné stanovení výše doúčtování závazku minimální měsíční částky bude posuzována jedna minimální měsíční částka).

- 2.3 V případě, že Zákazník poruší své povinnosti vyplývající z této Smlouvy podstatným způsobem (porušení čl. 5.3 Všeobecných podmínek nebo čl. 8.3 Obchodních podmínek) anebo způsobem uvedeným v čl. 3.4 poslední věta této Smlouvy, je Vodafone bez ohledu na to, zda využije své právo na odstoupení od Smlouvy, oprávněn požadovat a Zákazník povinen uhradit Vodafone smluvní pokutu ve výši součinu minimální měsíční částky a počtu pravidelných zúčtovacích období zbývajících do konce sjednané doby trvání Smlouvy, a to počínaje zúčtovacím obdobím, v jehož průběhu Vodafone vyzval Zákazníka k uhrazení smluvní pokuty. Pokud Zákazník ukončí v průběhu trvání této Smlouvy podnikatelskou činnost a dojde tak k předčasnému ukončení této Smlouvy, zavazuje se Zákazník vrátit Vodafone veškerá zvýhodnění, která na základě této Smlouvy od Vodafone obdržel.
- 2.4 Zaplacení smluvní pokuty ani vrácení zvýhodnění nemá vliv na nárok Vodafone na náhradu vzniklé škody v celém rozsahu. Smluvní pokuty jsou splatné ve lhůtě uvedené ve vyúčtování smluvní pokuty vystaveném Vodafone.
- 2.5 Smluvní strany se dohodly, že Zákazník složí v souladu s čl. 2.5 Obchodních podmínek Volací jistinu k zajištění poskytnutých výhod ve výši 0 Kč.

### 3. Sjedená doba trvání Smlouvy

- 3.1 Tato smlouva se uzavírá na dobu určitou do 15.10.2022. Smlouva nabývá platnosti dnem podpisu oběma smluvními stranami a účinnosti po prověření návratnosti nabízených výhod a prověření důvěryhodnosti a schopnosti Zákazníka plnit své závazky vyplývající ze Smlouvy s Vodafone. V případě, že výsledek prověření prokáže návratnost poskytovaných výhod a důvěryhodnost Zákazníka, vyzoomí Vodafone o této skutečnosti písemně Zákazníka. Smlouva nabývá účinnosti dnem doručení tohoto vyzoomění Zákazníkovi. Pro vyloučení pochybností se uvádí, že postačí vyzoomění ve formě e-mailové zprávy odeslané na e-mailovou adresu Zákazníka uvedenou v záhlaví Dodatku. Jestliže Vodafone nedoručí vyzoomění o kladném výsledku prověření Zákazníkovi nejpozději do 30 kalendářních dnů od podpisu této Smlouvy, pak tato Smlouva automaticky zaniká. Smluvní strany se dohodly, že v případě doručování vyzoomění ve formě e-mailové zprávy je vyzoomění považováno za doručené dnem následujícím po odeslání e-mailové zprávy ze strany Vodafone.
- 3.2 Po uplynutí doby trvání Smlouvy tato Smlouva zaniká a Služby budou Zákazníkovi poskytovány dle Všeobecných podmínek a aktuálního Ceníku, není-li mezi Zákazníkem a Vodafone dohodnuto jinak.
- 3.3 V případě předčasného ukončení této smlouvy před uplynutím sjednané doby trvání (zejména výpovědí, odstoupením nebo dohodou smluvních stran) se Zákazník, pokud je právnickou osobou, zavazuje zaplatit Vodafone odškodnění za předčasné ukončení smlouvy (úhrada dle § 63 odst. 1 zákona o elektronických komunikacích), (dále též jen „odškodnění“), které se vypočítá jako součet všech minimálních měsíčních částek zbývajících k úhradě počítáno od zániku účinnosti smlouvy do konce původně sjednané doby trvání smlouvy. Výpovědní doba činí jeden měsíc a počíná běžet prvním dnem zúčtovacího období následujícího po doručení písemné výpovědi Vodafone.
- 3.4 Kterákoliv ze smluvních stran je oprávněna od této Smlouvy odstoupit v případě porušení Smlouvy druhou smluvní stranou podstatným způsobem. Za porušení Smlouvy podstatným způsobem se kromě případů uvedených v občanském zákoníku rozumí také případy uvedené v čl. 5.3 Všeobecných podmínek a v čl. 8.3 Obchodních podmínek. Vodafone je oprávněn od této Smlouvy odstoupit pro její podstatné porušení Zákazníkem také v případě, že Zákazník nebude mít žádnou aktivní SIM kartu zařazenou pod právní režim této Smlouvy (tzn. SIM kartu, na které by byly poskytovány Služby).
- 3.5 Slevy poskytované na telefony a jiná koncová zařízení (zboží) jsou podmíněně sjednanou minimální měsíční částkou po celou dobu trvání smlouvy, na kterou byla uzavřena (dle bodu 2.2 a 3.1 této smlouvy). V případě předčasného ukončení smlouvy nebo snížení sjednané minimální měsíční částky dodatečně zaniká nárok na tyto slevy a Vodafone je oprávněn doúčtovat úhradu za telefony a jiná koncová zařízení (zboží) ve výši poskytnuté slevy, případně její poměrnou část. V tomto případě dále zaniká nárok na podmíněně slevy na odborné instalace a Vodafone je oprávněn je doúčtovat ve výši poskytnuté slevy.





- 3.6 Pro vyloučení pochybností, ukončením Smlouvy (výpovědí Smlouvy, odstoupením od Smlouvy nebo jinak) nedochází k ukončení jednotlivých smluv o poskytování služeb elektronických komunikací (tj. k ukončení poskytování služeb a deaktivaci SIM karty) u SIM karet zařazených pod právní režim této Smlouvy.
4. Ostatní a závěrečná ustanovení
- 4.1 Vodafone je oprávněn aktualizovat a měnit jednostranně Obchodní podmínky a Podmínky, přičemž se Vodafone zavazuje jakoukoliv aktualizaci nebo změnu oznámit bez zbytečného odkladu Zákazníkovi před nabytím účinnosti této aktualizace nebo změny. Uvedené změny je Vodafone oprávněn provést zejména v případě změny právních předpisů, zavedení nových služeb a technologií nebo z důvodu změny podmínek na trhu, a to postupem dle čl. 1.1.4 Všeobecných podmínek. Práva a povinnosti výslovně neupravené v této Smlouvě, zejména poskytování služeb elektronických komunikací se řídí aktuálně platnými Všeobecnými podmínkami. Zpracování osobních, identifikačních, provozních a lokalizačních údajů (dále jen „Údaje“) se řídí Informacemi pro účastníka a uživatele o zpracování osobních, identifikačních, provozních a lokalizačních údajů (dále jen „Informace“). Není-li v této Smlouvě uvedeno jinak, podpisem Smlouvy uděluje Zákazník souhlas se zpracováním Údajů k účelům uvedeným v čl. 5 Informace.
- 4.2 Obchodní podmínky, Podmínky a Rozpis tvoří nedílnou součást Smlouvy. Aktuální verze Obchodních podmínek, Podmínek a Ceníku jsou k dispozici na stránkách [www.vodafone.cz](http://www.vodafone.cz). V případě rozporu Smlouvy, Všeobecných podmínek a ostatních dokumentů má přednost úprava obsažená ve Smlouvě. V případě rozporů jednotlivých součástí Smlouvy má přednost Rozpis, dále Obchodní podmínky a nakonec Podmínky.
- 4.3 Smluvní strany se zavazují v souvislosti s plněním smlouvy dodržovat veškeré právní předpisy upravující sankce (ekonomické, obchodní či finanční sankce, embarga nebo jiná omezující opatření), jakož i předpisy o kontrole exportu, platné v České republice, Evropské unii, Spojeném království a Spojených státech amerických. Každá strana má povinnost informovat druhou stranu při porušení těchto právních předpisů či změně statutu dané smluvní strany v souvislosti se sankcemi a kontrolou exportu. V případě, že taková situace nastane, má druhá strana právo okamžitě přerušit poskytování služeb a zboží nebo smlouvu ukončit, a to bez jakýchkoli sankcí.
- 4.4 Podpisem Smlouvy Zákazník potvrzuje, že se s výše uvedenými dokumenty podrobně seznámil a bez výhrad s nimi souhlasí a akceptuje je. Zákazník bere na vědomí, že Vodafone trvá na svých Všeobecných podmínkách, včetně všech ostatních výše uvedených dokumentů, a znění této Smlouvy. Práva a povinnosti smluvních stran neupravené v této Smlouvě ani v jiných navazujících dokumentech se řídí občanským zákoníkem, popř. dalšími příslušnými právními předpisy. Smluvní strany se dohodly na vyloučení § 1799 a § 1800 občanského zákoníku.
- 4.5 Podpisem Smlouvy Zákazník dále potvrzuje, že tuto Smlouvu uzavírá jako podnikatel a služby Vodafonu využívá pro účely v rámci své podnikatelské činnosti.
- 4.6 Účinností této Smlouvy zanikají (se ukončují) veškeré smlouvy uzavřené před účinností této Smlouvy mezi Zákazníkem a Vodafonem se stejným nebo obdobným předmětem jako dle čl. 1 Smlouvy (dále jen „stávající smlouvy“), a to včetně Rámcové smlouvy o prodeji zboží a poskytování služeb OneNet, nebude-li se Zákazníkem písemně dohodnuto jinak. Zánik stávajících smluv nemá vliv na trvání účastnických smluv a na jednotlivé Služby, které budou ponechány aktivní. Nastavení těchto Služeb a čerpání výhod se bude řídit touto Smlouvou.
- 4.7 Zákazník má od 1. 7. 2014 možnost kdykoliv využít služeb jiného poskytovatele pro zajištění regulovaných roamingových služeb, odděleně od domácích a neregulovaných roamingových služeb poskytovaných ze strany společnosti Vodafone, a to bez poplatku a bez nutnosti změnit své telefonní číslo nebo SIM kartu – tzv. oddělený prodej roamingových služeb. Podmínky této služby a další informace jsou k dispozici na <http://www.vodafone.cz/podminky/podminky-doplnekovych-sluzeb/>.

## II.

Zákazník podpisem Dodatku potvrzuje, že se seznámil a bez výhrad souhlasí a akceptuje Všeobecné podmínky, Ceník, jakož i nové znění Smlouvy, včetně jejích nedílných součástí.

Není-li v tomto Dodatku uvedeno jinak, podpisem Dodatku uděluje Zákazník souhlas se zpracováním údajů uvedených v Informacích, a to k účelům uvedených v Informacích.

Pro vyloučení jakýchkoli pochyb bude ponecháno nastavení služeb na všech účastnických mobilních číslech (dále jen „MSISDN“) podle stávajícího znění Smlouvy, přičemž veškeré výhody čerpané na těchto MSISDN do účinnosti tohoto Dodatku budou poskytovány i po jeho účinnosti, pokud tak bude výslovně a písemně mezi smluvními stranami dohodnuto.

Dodatek byl vyhotoven ve dvou (2) stejnopisech, přičemž každá ze smluvních stran obdrží po jednom z nich.



Vodafone Czech Republic a.s.  
náměstí Junkových 2  
155 00 Praha 5

Vodafone péče o zákazníky: 800 77 00 77  
IČO: 25788001, DIČ: CZ25788001  
[vodafone.cz](http://vodafone.cz)

Společnost zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl B, vložka 6064.



Dodatek nabývá platnosti a účinnosti dnem podpisu oběma smluvními stranami.

**Vodafone Czech Republic a.s.**

**Místo:** V  
**Datum:** dne 21. 5. 2020  
**Jméno:** Gabriela Grofová  
**Pozice:** Ředitel Vodafone Business péče

**Podpis:**

**Město Podbořany**

**Místo:** V  
**Datum:** dne  
**Jméno:** Mgr. Radek Reindl  
**Pozice:** Starosta

**Podpis:**

---

**Razítko:**

